

Maksa,

Jelgavā fanemot:
par gabu... 2 rub. 20 kop.
par 1/2 gabu... 1 " 20 "
par 1/4 gabu... " 10 "

Par adreses pārmatu
jamatā 10 kop.

Telefons № 644.

Latweeschu Amises.

Maksa,

par visu presfaktot:
par gabu... 3 rub. — kop.
par 1/2 gabu... 1 " 60 "
par 1/4 gabu... " 30 "

Arhsemem:

par gabu... 5 rub. — kop.
par 1/2 gabu... 2 " 30 "
par 1/4 gabu... 1 " 60 "

Numurs maksa 3 kop.

Pasta kaste № 17.

Isuak 3 reises nedela: otrdeenā, zeturtdeenā un festdeenā,
ipnemot sveiktu deenas.

Redakcija un ekspedizija:

Jelgavā, Striņķu ielā № 35.

№ 90. gada-gahjums.

Sludinājumi maksa:

par rītu rakstu rindām 8 kop., presfakti 30 kop.

Arveenu pecaugochais pceprastijuma
daudsums pehz schein papiroseem lee-
zina par winn angsto labumu.



56.000.000
ШТУК ДОСТИГЛО ПРОИЗВОДСТВО
ПАПИРОСЪ „РИГА“ въ 1910 году
въ 1901 году выпущено 12,406,000
" 1906 " 27,082,000
Фабрика А.С.МАЙКАПАРЪ.

„Riga“ 5 gab. 3 kop.
10 gab. 6 kop.
25 gab. 15 kop.

Sargajatees no wiltojumeem!

Peepreest ishos papirofus „Riga“
tikai no A. S. Maikapar fabr. Riga.

J. D. Riedel A.-9.

PEREAT

Troschakais
lihdseklis
wifadas sugas lufonu (infestu)
isihizinaschanai.
Mishis un isplatis wifa
pasaulē.

London Berlin New-York

Kronechanas swehtku zeremonijas Londona

eeahhshchās, tā jau sinots, 20. (7.) jūnijā ar goba dīneju
Bulinghemā pili, pēe kuras pēedaltjās 560 weesi. 21. (8.)
jūnijā bij dīneja Dshemsa pils pēe Konautas herzoga un 22.
(9.) jūnijā notika kronechanā Westminsteras basnizā.
10. jūn. notika fwinigs kronechanas gahjeens pa Wez-Londoni
un Deenuwīdus-Londoni un tad feto leelā slotes parade pēe Spit-
hebas.

Londona uš kronechanas swehtkeem wiszaur
ispushlota un isgreznota. Zelti daudš goda mahrti no
Bulinghema pils uš Dshemsa parku. Uš eelam, pa kurām ees
kronechanas gahjeens, ispietlas par dahrgu naudu wifas mee-
tas lihdš beidsamāi, no kurām mar redset gahjeenu. Pat ap
dashchām basnijām eetaifitās stāstichanas tribīnes preefshch
publi-
tas. Kara spēhšs, las pēedalties pēe zeremonijām, jau pēekt-
deen wifš eerādās Londona un apmetees Heides parkā, las
pahwehrtēes par kara noemini, kur wifur rehšamas teltis. In-
dijas kara spēhšs eewēetots Hamiltona parkā. Kara spēhšu lo-
mandē lords Ritschners. Rā weesi no ahrsemju waldneekem,
woj tā waldneeku representanti ir eerabushjees: No kreewijas
stejaristā Augstiba Leelnašs Borisš Wladimirowitschšs, Wah-
zijas kronprinzis, Mellenburgas-Sirelijas leelherzogs, Greelijas
kronprinzis, Hēsenes leelherzogs, Wirtembergas herzogs, Bul-
garijas, Serbijas un Melnālnes kronprintschi, Bawarijas piin-
zis Ruprehts un Roburgas prinzis Filips. Wef tam buhs
Austrijas nahlofshchais tronamantīneeks un Franziņas republikas
representants.

Londona, 23. (10.) jūnijā. Watarā wifa pilschta ilu-
mineta un atspihd elektrifās ugunis. No nameem karajās
puku wihšnes. Wifur spihboschi uskafiti: „Deems, swehti keh-
nina“. Leelajā druhsmā uš eelam notikuschī ari jau dashchi ne-
laines gadījumi, bet wispahrigi māš. Pēe ilgās gaidishchanas
dashchās damas fashimuschas waj faudejuschās samānu. Rahšs
Kanadas ofizeers gruhhi eewainots. Watarā Bulinghemā pili
dewa familijas dīneju.

Londona, 23. (10.) jūnijā. Kronechanas swehtku gadi-
jumā pameeloti 1400 pecaugochi un 600 behrni. Dehl nelahga
laika, leetus, slotes ilumināzija atlikta uš rihšteenu. Interna-
cionalās sporta fahizhšs Spitheba, neklatotees uš leetu, pēeba-
lijās daudš ahrsemju juhneeku. Watarā pēe bānfeta admirā-
litatē bij nahš 1000 ahrsemem un 600 angļu juhneeki.

Londona, 23. (10.) jūnijā. Londona pawadija wifu nakti
bef meega. Kufitiba uš eelam nerima. Schodeen wiau maje-
stātes fwinigā gahjeenā demās uš Wez-Londonu un tad atgre-
šās Bulinghemā pili. Gahjeens eeshlās plfsi. 11 rihā,
leelgabalu fchahweeneem atstānot. Kehninchī bij tehpees feld-
maršhala uniformā un lehmineene baltos fwahrkos. Gahjeens
bij 7 werstes garšč, bij gresnāks, tā watar un dewa statitājeem
eeshpehju, redset ari Leelbritānijas militarifto stiprumu. Gah-
jeenā no katra Leelbritānijas armijas kahjneeku pulka bij 25
wihri sem ofizeera wadības. Ari koloniju kara spēhšs un
Indijas armija representējās gahjeenā. Wīnu majestātes wifus
apšweiza ar leelu fahjshmu.

Wehstule no Rowgorodas gubernas.

No Wolchowas upmalas latweeschu kolonijas
(Rowgorodas gubernā). Schoreiš gribu fahbus wahrdus minet par
fahifhmi weetejo eeshiwotāju un latweeschu kolonistu stārpā. No
pirmā laika, kad fche meščā un truhmos apmetamees, faprotams,
kreewi muhs newajā, fmechjās par muhfu fchagaru un welenu
buhdinām, pelekām pašchardinātām drehbem un lausto kreewu
walodu un fahutāja muhs par „furlām“ (fakroplots wahrdš no
kurlyandzi—furfemneeki) u. t. t. Bet ar laiku wifš pahz-
grofijās: pirmo buhdinu weetā pazehlās lepnās dshiwojamas
un kreemas faimneezības ehšas, eeshchēptas plāschēem augļu fokū
un bishču dahrjeem, agrāto mešču un truhnu weetā eeshchā-
tos tihrumos lihgojās labiba. Tagad fātru latweeti kreems
uškata ar godbijību, behwedams wīnu par „femes ruhki“.
Kreems arweenu pēe latweeschā fahopams tā padoma luhdšjes
dashchādās faimneezības leetās. Daudšās weetās redšams, tā
kreewi rihhofas pehz latweeschu preefshchimes. Tā par peem.
fartupefus agrā kreewi behstija dohēs, tāpat tā kah-
fus un kahpostus, bet tagad wīni wifš, tapat tā latweeschī, kar-
tupefus behsta magās. Agrā kreewi sehja tikai 2 labības for-
tes, rudšus un aifšas, turpeim tagad wīnu lautos redšam ari
fweeschus, meeschus un firnus. Sehj ari ahholinu ar timoteja
fahli, no kam kreewi fenal neta nefināja. Tagad redšam ari
daudšus kreewus labību plaujām ar iskaptu, fahfshču wīni la-
bību wispahrigi greesch ar sirpeem. Ari darba rihhi eewēiti
tahdi, fahbus redšam pēe latweeschēem. Senal pēe kreewem
redšjam tikai ahhu arklus; tagad wīneem kattram fāws, tā
fahutais „plugs“, wiswairal Schwarzhofa masee „plugi“ № 5.
Turigafī faimneeki pehz latweeschu preefshchimes eegahdājās
ari eeshiwatorus, teleku un atšperu eeshchās, separatorus u. z.
lauhfaimeezības rihšus un maščinas. Pēegreesch ari leelatu
wehribu loptopibai. Senal kreewi tureja tikai weenigi firgus
un gonwis, bet tagad fātrā faimneezibā atrodams ari zuhts
un aitas. Labību fenal kuhla ar fpriguleem, bet tagad iimin
ar sirgeem, tapat tā latweeschī. Pehdejos gados, tur latwee-
schī fahla eewēti kuh- un wehjmāščinas labības kuhšanai un
tichēšanai, ari kreewi fahf felot muhfu preefshchimei, jo da-
šchās fahdšchās jau eegahdātas rotas kuhmaščinas un tapat
ari wehjmāščinas. Turigatee faimneeki, kam wairal labības,
luhdš pēe kuhšanas rudenos latweeschus, tureem eegahdātas
firgeem dšenamas (gehpeku) kuhmaščinas.

Eewehrojot, zil parozigi ir apšrahbat lautus, nomahft la-
bību u. t. t., ja femes gabals isplehščās wisaplahrt mahjam,
un zil leelu postu fche nodara beeshēe ugunsgrechi fahdšchās,
kreewi pehdejos gados pašahfshchi fchur tur pahreet uš atš-
wifshlām faimneezibām (хуторныя хозяйства) atbalidamees
no fahdšcheneeku fabeedribas. Sahlumā gan fchahbu faimneeku
nebija daudš, eewehrojot fchlehtschlus un gruhšumus, kas fchah-
deem „atkrēteem“ zēlā stahjās, bet pehdejos gados, fēwifshchi
fchopawofar „ahutorneeku“ fahšs arweenu pecaug un pehz da-
šchēem gadeem jazerē ari pahrejee fetos pirmo preefshchimei.

Sotifhme kreewu un muhfu stārpā ir laba. Wifas lat-
weeschu eerāščas atraduschās pēe kreewem zeenifchānu. Lat-
weeschu mahjās Zahnu wataros, brihwlaifchanas swehtkos u.
t. t. kreewi leeleem bareem noštātās latweeschu rotakās un de-
jās. Wifšs weetejās kreewu fahdšchās tagad jaunā paaudšē
dejo beeshchi ween latweeschu dejas. Sahf weetām peekopt ari
teatri. Wairaki kreewi uš latweeschu eeteifchānu abonē lair-
rakstus un lauhfaimeezības fchurnalus un mehgina tur lasītās
pamahzības un aishrahdījumus isweft dshiwē peem. rāzionelā
loptopibā un mahfsligu mehflu fehščanā. Pehdejos gados fche

nodibināuschās wairafas kooperatīwas beedribas un patehretāju
weifali, kreditbeedribas u. z. eeshchdes, kuros latweeschēem tā
„faprahhtigaleem beedreem“ aishween teel eerāhdita pirmā weeta,
eewētojoj tos preefshchneezības amatos. — Swehtku weendš
kreems tura par leelu godu, ja wifšch pēe fēwis
redš latweeti tā weefi. Ja swehtki eeshchit gamenu laikā,
tad latweetim tā weefim teel isgatawota atšewifshla pusdeena,
fahstahwofchā no galas un peena ehdeeneem.

Weetejos igānu kolonifstus weetejee kreewi nepagalām ne-
eeredš wīnu nabahdīgās un nešhtrās dshiwes, dšerščanas, kou-
ščhānās un fahgščhānās behš. Wīni fche teel fahutā par „fchul-
neem“ un fabeedribā eemem loti neapšlauščhamu fahwolkli.
Daudš labalā zeenā fche teel tureti wahju kolonifsti, kuri dshiwō
daudš bagataki un tihrafi par igāneem.

Salkalm Zehlabs.

Par latweeschu walodas mahzību widus skolās.

Kreewu nāzionālistu preeše, tā finams, loti nelahpraht
fhtas uš to, ka weetejās widus skolās nekreewu tautības behr-
neem pašneedš wīnu mahšes walodas mahzību. Sewifshchi usbu-
dinājas „Nishchij Wesmit“ par to, ja fahdā widus skolā
pašneedš latweeschu walodas mahzību latweeschu behrneem un
igānu walodu igāneem; tas jau nošhmejot wisleelako kreewu
kulturas nīzināschānu. Reifju reifšam minētā lapa fahšta ari,
ka wifš tas ešot ari tikai leeks darbs, jo pašchi igānu waj
latweeschī atraujotees no fāwas walodas mahzības stundām.

Nemas naw jāleedš, ka ari latweeschu un igānu stārpā
atrodas tahdi jāuneki, kas aif kuhtribas waj weenalshības
negribēs mahzitees fāwu mahšes walodu. Rā ari pēe kreewem
pašchēem nereti un warbuht wehl beeshchāf atronami tahdi ele-
menti, par to fchēchlojas ari pati kreewu preeše, ka daudš widus
skolu abiturienti neprotot beh fchuhdam ušraffit weenlahrščhu
diktatu. Bet tā eemešli melšejami ari wehl žitos apšahfškos,
to latweeschu jāunības apšuhšetaji nefāfa. Tā mums ir sinots,
ka dashchās widus skolās nolēlot latweeschu walodas mahzības
stundas pawifšam neeerāštā laikā, kad behrneem tāš apmeklet
loti gruhsti, ja ne tāfni pawifšam neeeshchjams. Rigas pil-
fehštas gimnāfijā fenal latweeschu stundas noturētas no rihā,
stārp 8 un 9, ar to buhtu wārets labi isifit. Bet wehlah,
fchī stunda nolikta uš pehzpusdeenu, no 5—6! Ar to ašim
rehšot ir gribets panahft, lai audšēni jau labal nemāš nenahft
uš stundām, jo prasit no behrneem, lai tee dīwreif deenā eet
uš skolu un tomehr teel gatāwi ar wifšēem fāweem skolās darbeem,
— buhtu teeshā nešchēhliba. Eeshchdes preefshchneeziba formāli
tomehr buhs ispidbijūš fāwu peenahkumu: skolotājs pēenemts,
mahzības laifs nolikts; waj wīna wainiga, ja stundas teel
apmekletas māš waj pat ari nemāš? Wainigi ir nenahžēji waj
tee, kas no fāweem behrneem prāfa, lai tee prot ari fāwu
paščhu walodu!

Redšams, ka nekreewu behrneem ari pēe labalās gribas ne
fātrreif teel dota eeshpehja bāudit fāwas mahšes walodas mah-
zību. („Df. W.“)

No ahrsemem.

Duhščhigeē schihdi Nujorkā.

Neweenā weetā pašaulē nedshiwō kopā tildāudš schihdu, tā
Nujorkā. Tur, proti, fanahžis jau 1,200,000 schihdu, kas is-
tāifa 26 procentus wifū Nujorkas eeshiwotāju un kas wairāš
nēdā schihdu eeshiwotāju fahšs Wahzijā, Franziņā, Anglijā,
Schweicē un Itālijā kopā nemot. Schihdi Nujorkā nodarbojas
ar amateem, ruhpnēezību un tirdšneezību un loti daudš no wī-
neem ir miljonāri. Bagatais Schifs weens pāis, tā finams,
dahmāja wairal miljonus, lai dibinātu schihdu uniwērsitati
Wahzijā. Schihdi Nujorkā turas kopā un juhtas stipri un dara
jau eeshpaidu zaur bahfoshānu pat uš wifū Amerikānu politiku.
Schihdi Nujorkā juhtas jau til stipri, ka wīni tagad dšēn ener-
giffi agitāziju, lai wīneem atkautu dibināt 20,000 wihru
leelu miliifshču pulku, turšč fāstahwetu weenigi no
schihdeem ar schihdu komādeereem.

— Pēe fchis ahrfahrtīgās schihdu „waronības“ buhtu jā-
peeshihmē felošchāis. — Wifšēem jau finams, tā schihds, lai
wifšch tur dshiwōdams, ne no tā tā nebāibas un nebehš tā no
kara breefmam un ari gruhstata kara deenesā. Amerifā nu tā
leeta pawifšam žitāda: Pirmāhrti kara breefmu warbuhtiba tur
gluščhi nezerama un otrāhrti kara deenesā Amerifā fāweemēes
ar wisleelāfām ehritibām. — Tā tad duhščhigeē Jostī un Weif-
fēli fchāi sinā nerifšē tiklab tā nēfa. Bet tur tad to isdshā-
ščhānās ar fāreiwifšam uniformām. Uš to wīni wifšs fēmes
nefāuti lahri. — Weigās wīni ar fāwu teeshchānos, tikt pēe
pāstahwīgās „schihdu armijas“, ari žitādi nēfa nerifšē, — jo pilnigi



kura tab aishgahja us ahfenem un tur apprezeja lahdu de Sa-  
fardi, kuresch drihfi ween nomira. Schis de Saffardi bijis loti  
bagats, winam peederejufi leela muishcha Kreemija un flaita  
willa Itatija. Saffarda kopihpashumu wehrtē us 4 miljoneem.  
Un tā tā wina lauliba bijufi be behneem, tad pehž wina nah-  
wes wisa manta pahrgahjufi seewas ihpashumā. Bet tā tā  
nu schinis deendās ari de Saffardi funde nomirufi, neaishghama  
testamentu, tad weenigā lūmugā mantineeze ir generala Bu-  
turlina meita, kuru apprezeja noteefatais Obriens de Saffi.  
Formalitatu nolahrtofchanas un mantojuma fanemfchanas no-  
luhld mežais generalis un Obriena de Saffi seewa 7. junijā  
aishraufufi us ahfenem.

**No Wolchowās upmalās (Nowgorodas gubernā).** Kā  
zitos gadōs, tā ari schogad weetejee eefishwotaji un to starpā  
ari dāschji muhfu tauteefchi-kolonisti, fanemās ar luhfu (sahrflu  
mifu) plehshānu, neween fawos kruhmos, bet ari weetejos krona  
mešchos. Luhfus plehshot krona mešchā, eepreefchj pe weeteja  
mešchlunga jaijnem bikete, kura malfā 3 rbl. Bet schis nau-  
dinas dāscham labam ir schehl un tamdehl dōdās be peenah-  
zigās biketes krona mešchā, kur us wīnu mešchfargis reifam jau  
gaida waj wehslak no mešcha ahra nahlot fanem ar wīnu luhfu  
nāfu. Nofertee teel faufi pe atibidibis un fōditi ar naudas  
waj zeetuma fōdu. Bet, nestatotees us wīnu mineto fīngribu,  
schahdu luhfu plehseju ir dāufš wairal, nekā biketeeku. Tā  
fa faufi (faulē kaltetē) luhfi aishweem malfā 40—50 lap. pudā,  
tad schahda nodarbofchanās atmet labu pelnu, jo peeadfīs zil-  
mels pa deenu weegli nopelna 100—150 lap. Zenas agrā  
pawafari ir aishweem dahrgafas un wehslak pamafam kriht.  
Schogad gan, dahrgafā luhfu zena ir 35 lap. pudā, bet toteefu  
lais luhfu plehshānai ihdewigō — faufš, bej leetus. Luhfi  
teel upirkti no fawem upirzejeem, tad wehslak wehl rijās fa-  
kaltetē, fīrgeem smalki fatulti, eebehrti mafchu kulēs un galu  
galā wehli us Peterburgu. — Krona mešchā luhfus brihw plehfi  
no agrā pawafara lihds 29. junijam (Petersa deenai).

Salkalnu Jeshabs.

## Widjeme.

Augstako un widejo mahzibas eestahschu skaitis  
Widjemē 1909. g.

Pehž ofzialam finam 1909. gadā Widjemē bijufi 1 uni-  
wersitate ar 92 mahzofschēm spēhkeem un 2,585 studenteem un  
114 brihwlauftajam, 1 meterinarinstitūts ar 19 mahzofschēm  
spēhkeem un 327 audfelaem, Rīgas politehniā ar 84 mah-  
zofsch. sp. un 1,810 studenteem. Wihreeshchu gimnāfiju un  
progimnāfiju Rīgā bijis 3 ar 82 skolotajeem un 1,640 skol-  
neekem un pahrejās Widjemes pilsehtās — 3 ar 66 skolotā-  
jeem un 1,221 skolneeku. Realskolu bijis Rīgā 4 ar 101  
skolotaju un 1,809 skolneekem un gubernā — 2 ar 12 skol-  
otajeem un 470 skolneekem. Skolotaju seminaru — 2 ar 20  
skolotajeem un 208 skolneekem. Seeweefchu gimnāfiju un  
progimnāfiju Rīgā — 8 ar 276 skolotajeem, resp. skolotajam  
un 2,300 skolneekem un gubernā 8 ar 159 skolot. un 1,832  
skolneekem. Seeweefchu pilsehtas skolu bija Rīgā 1 ar 39  
skolot. un 572 skolneekem un gubernā 1 ar 10 skolot. un 130  
skolneekem.

**Rīga.** Tautskolotaju fapulze pensijōs kafes  
leetā notifa 9. jun. Kā wispahrigi parafis, tad mahfu sk-  
lotaji naw wifai ihchalli fapulufchu apmellefaji, wismaf zil tas  
Rīgā ir nowehrois. Tagad turpretim aina bija pawifam zitada.  
Nestatotees us deefgan wehlo pasinojumu, fa tahda fapulze  
notifs, eeradufchees bij amehram 700 lihds 800 skolotaji un  
skolotajas. Sapulzi atlahja fahlumā, fa tas bij finots, pil-  
sehtas fawemotās elementarfōlās, bet jau pehž plfi. 12 deenā  
ishahbijās fa skolas telpas ir par mafām preefchj fapulzes  
apmellefaji skaita. Zitis nelas neatlifa, fa fapulzei usmellef  
leelatas telpas un par tahdām istaudfijās Rīgas Latweefchu  
Beedribu, kur tad ari norifinajās wifa pahrejā fapulzes dar-  
biba. Sapulze notifa pensijās kafes galwenās waldes preefch-  
neela wābiba. Lihds ar wīnu no Peterburgas bij eeradees  
weens no kafes eerehneem. Wej tam no Rīgas mahzibas ap-  
gabala bij klah 4 preefchjshahwi. Wifas schis perfones tad  
ari pehž eephejas dēwa wajadfigōs pashaidrojūmus interese-  
teem. Tā dōti wairaf pashaidrojumi par atfewisfcheem kafes  
statutu paragrafeem. Tōmehe jafata, fa pahji statuti fashahbiti  
tahdā tomplizetā weidā, fa dāufš tas weentahfcham kafes da-  
libneekem paleef nefaidrs, nefaprotams. Zaur to tad ari  
ifstaidrojas, kapehž pensijās kafes waldes preefchjshahwi pe-  
preefi tagad apbraulat gandrih wifus Kreemijas skolu apga-  
balus un dot us meetas pashaidrojūmus. Ari schahjā fapulze,  
fpreefshot pehž wispahrejā eepaida, fapulzes mehrlis tifa fa-  
fneegis tīfai pa dafai, nefatotees us wīnu labo eerofinajumu  
un gribu. Wehl dāschj naw jautajums palifa tif nefaidrs,  
fa ari us preefchj nau domajams nowehrti tā fāuzamo tan-  
zeleju fāralfifchānos (контрларскую перемьеру) starp  
skolotajeem, wīnu preefchjneejibu un kafes waldbi. Pats par  
fewi faprotams, fa galwenais jautajums, kuresch fapulze wis-  
wairal tifa pahrunats, bija: kas war buhr par kafes dalib-  
neeku? Ari schini jautajumā, pamatojotees us statuteem, ifnahf  
deefgan raibumu. Wispirms par kafes dalibneeku war buht  
kafis skolotajs, kuresch strahdā tautskolā (начальное училище  
III разряда), nefatotees us to, waj wīnam ir tautskolotaja  
teefibas jeb ne. No femafō primariskolu skolotajeem war buht,  
ja scho mahzibu eestahschu programa naw augstala par taut-  
skolas programu, tīfai tee, kurei pafneefš wispahreishghitofchus  
preefchjmetus (общеобразовательные предметы) un ari wee-  
nigi tāf gadījumā, ja scho skolu skolotajeem ir wajadfigās sk-  
lotaju teefības (звание начального учителя). Tahds ir schi  
jautajuma fōdōfs. Wej tam tifa, fa jau minēts, pahrunati

dāschji fihfi jautajumi schah leetā; tomehr, fa teifis, ne wif  
wini dabuja wajadfigō apgaisfmojumu. Buhtu loti eetejams,  
lai kafes pahrwalde ifdotu weenus wispahrejus pashaidrojūmus  
atteezibā us ufawu un tad warbuht zaur tautskolu inspektora  
wibutajibu waretu noturet atfewisfchas skolu rajonu fapulzes.  
Sapulzi flehdsja plfi. 3 deenā.

— Preefchj Rīgas Latweefchu Beedr. Sinibu  
Komifijas wafaras fapulzem peeteiti jau schahbi preefch-  
lahijumi: 1) „Behrna dwehfele Porula fahstos un djeā“ —  
no stub. R. Bebra. 2) „Baltijas juhras lihmena nolrifchā-  
nās“ — no B. Bekera. 3) „Muhfu inteligenzes ufdeewums“  
— no E. Rudfifcha. 4) „Latgaleefchu apgaisfmofohana wispah-  
rigi un Keshfenes tirdfneezibas ipshahfchānas beedriba fe-  
wifchki“ — no basmfzlunga Ranzana. 5) „Par muhfu faw-  
fharpejo palihdfības beedribu (behru un flimibu kafu) statififkeem  
pamateem“ — no R. Graudina. 6) „Par Latw. deenas laif-  
ralfsteem“ — no R. Graudina. 7) „Atturības kufhba, fa laifa  
fihme“ — no Friedenberga. 8) „Latweefchu fawemifstās ihpa-  
fchības un spēhjas 13. gadufimteni“ — no Leetgaleefcha.

— Eksplofija. Pirotehnikā laboratorijā, I. Sirgu  
eelā № 19, kura peeder Martwardam, 10. jun. pehž pulfi.  
9 wafarā notifa aif nefinama zehlona stipra eksplofija. Labo-  
ratorijai, kura atrodās otrā fahhā, zaur eksplofiju iffifiti wif  
logi, loga rahmji un durwis. Keelās Gildes nanam, kuresch  
atrodās eepretim, ari pahrsprahgufchi dāschji logi Uguns stipri  
ifplatijās, tā fa preze un pirotehnikāle materiāli pilnigi ihni-  
zinati. Otrā istabā fābojatas wifas mebeles. Martwardia  
laboratorija un dīhwollis apdrofchinati „Salamandra“ par  
5000 r. Mehbeles nebij apdrofchinatas. Kopejs faudejums  
pee nāma un laboratorijas 2000 r. Ugunsgrēhta ipshahfchā-  
nos aprobehfoja ugunsdīfehjei. Sprahdfeens stipri uftrauzis  
aplahrtejo publiku. pl.

— Rīgas telefona fābeedriba patlaban strahdajot  
pee telefona līhnijas eerihlofchānas starp Rīgu, Stulmas-  
neem un Zehlabmeefku. Līhnijai preewehofshot pehž eephe-  
jas ari Kofnefi. Teefchā telefona līhnija us Waufku buh-  
fshot gatawa rubeni.

— Gaišā branzeeni, kuras lahds Utotfchkina fgs  
11. junijā Rīgā ifdarijas, ihdewufchees wifai reizam, bej kaut  
lahdeem kamelleem un starpgadījumeem. U. fūngs, kuresch bran-  
zis pa gaisu wispirms weens pats, bet tad ari lopā ar pafā-  
fcheereem, ifrahbijees tā ihfīs meifstārs gaiša walstī.

**Jaun. Kalnawās mešchs** fahzīs 22. maijā diwās weetas  
us reifi degt, tā tad domā, fa uguns tihfham peelaifja. Uguni  
laidā pamano, pirmo lahgu ihdewes to aprobehshot, bet pehž-  
pusdeen to pahju deenu mešchs tizis aifdehfinats pa otru lahgu,  
un tā fa bijis fāzehlees stiprs wehffch, tad weltas bijufchās  
wifas puhles uguni fawalbit. Ihdewufchās lahdas 100 puhra-  
meetas mešcha. Tif ar leelām puhlem ihdewees iglahbt mešch-  
farga mahjas.

**Maf-Salaje.** Widjemes Drawneeku un Dahrsfopju Bee-  
driba farihō no 11.—17. julijam Maf-Salaje drawneezibas  
un dahrsfopības kufšus. Kufšu malfā 3 rbl.; minētās beedri-  
bas beedreem un skolu audfeneem puszena.

**No Jfenes.** Lihwu waloda. Weens no tumfchateem  
un wehl lihds schim wifai nefinameem latweefchu Maleenas  
pagafsteem ir Jfenes pagafis. Refen atpafal, zil atminos,  
„Kahwi“ no Wallas fimoja, fa schini pagafis peederigeer runā  
wezo lihwu walodu, kaut tītpat labi runā ari latwifki. Kas  
atteezas us pehdejo finu, tad jaatbild, fa ta ir kluhda, ja fa-  
tam, fa jau 1/2 no augfchā minētā pagafsa peederigeem runā  
tītpat labi latwifki. Zau runā gan ilfeneefchi pa dafai dīfio  
maleneefchu = latweefchu walodu, tīfai wehl stipri fāzauktu ar  
feno lihwu walodas iflofni. Tahdehl drofchi faku, ja lahdam  
darifchāna ar ilfeneeti un ja nu wehl wifsch neprot fāchejeenes  
dīfio maleneefchu-latweefchu iflofni, tas welti nopuhlefees ar  
ilfeneeti kaut zil fārumatees, tam wina latweefchu waloda if-  
litfees wifai fawada. Kas atteezas us Dejaszeema pagafstu, tad  
lafafa, fa fcheit lihwu walodas pehbas tītpat fa nēmaf wāirs  
naw nomanamas. Jfenes pagafis peeder pee Seltinu drau-  
des un ir wiszeefchal un tūpaf fāifitīs ar to, bet wīnu wa-  
lodas pehbas fcheit dīrdamas tīfai ar dāschju retu eeahzeju if-  
nehmumeem. — Ar Delfinoforas uniferitates defana profefora  
Djanjuu eerafchānos, dāschus ilfeneefchus bij fawitnojušchās  
baumas, fa schis efot wifligs praweeitis, antikrifis; laifam gan  
buhfshot drihš pafaulei gals. Wej wehslak tas wifš drihš ween  
aplufā. Prof. Djanjuu faka, fa wisplafchal fahfifitajis bijis  
no ilfeneefcheem tahds wifai wezs tehms „Melezijs“, kuru fāuz  
ari par „Dfif“. Prof. D. fewisfchi azīs trihofchās iflitufchās  
feno lihwu-ilfeneefchu atleefas par lahfam, kufstibam, behrem.  
Wezateem tad atween wajadsejis fārunat dehlam lihganu, kaut  
pehdejas tas ari wehl ne reif nebij redefsejis; lihgawai ari wa-  
jadsejis buht pilnigi meerā, lahdu lihgawaini ari iai wegati  
nepeewedufchi u. t. t. Schis „Melezijs-Dfif“ wārejis pafneegt  
atminas apmehtam 100—120 gadus atpafal. Wehslak prof.  
Djanjuu folifees to wehl lihds us Somiju, ar fo tas ari bijis  
nigi meerā. „L.“

**No Walmeeras.** Gezelts, pehž Widjemes gubernas  
waldes protokola, no Widjemes gubernatora 31. maijā sch. g.  
apfifpirinata, Walmeeras aprinka ahrfis kolefiju padomneeks  
Dr. med. Karlis fon Luzāus par wezalo Widjemes gubernas  
aprinka ahrfis, fāitot no 1. maija sch. g.

— Kratifchāna ifdarita schahjās lēenās, fa „Dfifwe“  
fino, pee „ifghitības“ beedribas „Daxhs“ fefretara, pee lam  
konfifzetas dāschadas wehstules. Kratifchāna ifdarita ari mi-  
neētās beedribas telpās. Nefas kompromifzofchās naw atrafš (?);  
polifzija tīfai efot panehmufi lihds beedribas beedru fāralfi.

— Walmeeras skolotaju seminaru schogad beigufchi 19 au-  
dīfelai, jo starpā schahbi latweefchi; Kriklis Ahre no Drawne-

nās, Peters Blumfelds no Jaun-Swirklaukas, Peters Bulgals  
no Zehlabmeesta, Richards Wilumfons no Sentas, Alberts Gul-  
bis no Renges, Woldebars Dumpe no Sigulbas, Jahnis Kal-  
nifsch no Peretas, Peters Karlfons no Wīdrifcheem, Rudolfs  
Klawinifsch no Jaun-Peebalgas, Ernests Mūllers no Rīgas  
Wilhelms Pauge no Drufsteem, Eduards Pūfšis no Schweles,  
Augusts Sāwars no Malupes, Jahnis Tīmanis no Zodes,  
Frijis Umens no Wīlzes un Ernests Ulmans no Bolderajas.  
Ufamefchānas eefaneni fahftees 9. augustā. Lūhgumrafstī ja-  
eefneefš us feminara direktora wahrbu (kreemu walodā), pee-  
leefot klah: a) kufstamo fihmi, b) balu fihmi, c) pagafsa at-  
lahfchānas fihmi, d) pehdejo skolas le. jibu.

## Kurfeme.

**Leepaja.** Leepajas Romnu dīfelfjeļa galweno  
waldbi efot nobomats pahrgelt no Rīnkas us Leepaju.

— Rewifija. Schinis deenās Leepajā fagaiba atbrau-  
zam zela ministra beedri Schfchufinu, kuresch rewibefshot Le-  
pajas-Romnu dīfelfjeļa weetejās dīfelfjeļa darbifzās.

— Skolotaju pensijās kafes dalibneeku fapulze no-  
tifs 16. junijā Kulbigā. Sapulzi wadīs pensijās kafes  
preefchneeks.

— Romantifka lauliba. Starp walstis bankas Le-  
pajas nobaldas eerehndi D. un lahda weeteja turiga namfain-  
neeka meitu, gimnāfifstī M., bij nodibinajufchās wifai tūwas  
atteefimes. Wezati luterani, preefchj fawas jaunās, klaitās  
un ifghitotās meitas fapnoja par glufchi zitadu partiju nekā  
ar nabaga eerehndi, kuresch bej tam wehl bija katolis un tahdehl  
wifai nelabwehligi klaitās us D., kuresch wifabi zentās, lai  
eeguhtu meitas fimpafijas. Apmehtam gadu atpafal D., fku-  
fēi par leelām behdam, wezateem turpreti par preeku, tifa pahrgeltis  
us walstis bankas Samaras nodalu. Wezateem klitās, fa nu  
atfal wifš buhs labi. Bet „ihsta mihlehtiba nepafifhi fāche-  
fchū“. . . Pagahjufchās nebefas fefideenā M. bej wehstis pa-  
huba, un drihš ween wezateem tifa fāghadīs negaidīs pah-  
fiegums: no meitas peenahja telegrama, fa wina ar D. fa-  
laulajufes un tagad no wezateem lihds fwehtību. Irahbijās,  
fa D. dabujis atwafinajumu, atbrauzis Murawjewā, ifāifinajis  
tur fānu lihganu, un pagahjufchā fwehtideenā latofu mahzifzās  
tos falaulajis. „L. N.“

— Wōjd gahjufchi 2. junijā 9 fwejneeki, kuri no  
Bernateem ifbraufufchi us fweju juhrā.

— Swejneeki brahli Pāipes, Girtē-Wenkla un Pah-  
wils, kuras tureja par nofifhufcheem, bija strandefufchi 2 ju-  
dīs aif Klaipehdas un 6. junijā atgrēfās mahjās. Pahrejo  
fwejneeku lītens naw finams.

**No Wez-Auzes.** Mīmhēnē mīrufchā fchejeenes dīmfzūngā  
grafa Medema apbedifchāna noteef Wez-Auzē 11. junijā.  
No dīfelfjeļa fāfijas gar zeku, pa kuru ar dīfelfjetu pahrwefito  
lihfi weda us muifchu, ufzelti wisgaram fīabi ar faleem wifju-  
meem lihds pat muifchāi. Zelti arē 6 goda wahri.

**No Wentpīls.** Smehrifks eenaids. „W. Apf.“  
rafstia: Smehtdeenas rihta agrumā klufumu pahrrauza Kreem-  
laukos klai palihgā fāuzeeni. Izhelufchees un palihgā aifkreh-  
jufchi, eeraufstijām lahda U. namela fehtā wezifatu feeweeti  
fehgham gandrih kailu krelfos ar afinim aptafchkitu gihmi,  
kuru tai pahrtodufi lahda oira feeweete. Kibofchānās eemeffis,  
fa dīfied, mahjinas lopiga mantojuma dalifchāna.

**No Pampateem.** Krahj-aifdewu kafes atwehr-  
fchāna. Pampateeki nupat fānehmufchi no waldbības apfif-  
rinatūs „Pampatu krahj-aifdewu kafes“ statutus. Zāunmodibi-  
natā kafe wisdrihšatā laifā ufahfš fawu darbibu. Minētā  
kafe no krona pamata kapitāla pabalstu newar dabūt, bet gan  
kronis aifdod kafei 10,000 rbl.

## No Jelgawas.

**Jelgawas Palihdfības Beedriba,** fa no fludinajumeem  
plafchāi redfams un us fo ari schahjā weetā aifrahdam, Jahnā  
deenā, 24. jun., ifbraufs fālumōs us Kalnzeema „Kā-  
ninu mahjam“, farihlofdoma tur „Jahnū fwehtlus“ ar  
muifku, dīfēdafchānu, rotolam un deju. Dīfēfmu programu if-  
pildīs jauktis foris Deepalna fga wadībā.

**Latw. Laukfaimu.** Ekonomifkās Sabeddrigās fēhnu un  
meitenu femkopības skolā, fa dīrdams, par preefchneeku at-  
nahfshot pafifhtamais agronomis J. Mafwerfīts.

**Skolotaju pensijās kafes leetā.** 11. junijā bij fapulze-  
jufchees us tautskolu inspektora pasinojumu wihreeshchu gimnā-  
fijas fahle wairal fa fimts pirmmahzības skolu skolotaji pensijās  
kafes leetā. Kafes pahrwaldneeks ihstais walstis padomneeks  
B. D. Mutjems pafahfifija fapulzeteem skolotajeem ihfu kafes  
wehsturi, us lahdeem pamateem tā nodibinātā, lahdi skolotaji  
war wīnd par beedreem buht, zil leeli kapitāli ir jau kafes  
rihžibā. Pehž tam dēwa leetifchus pashaidrojūmus un atbildes  
us skolotaju jautajumeem kafes leetā. Wifuteligakais jautajums,  
ar fo nu reif ir klaidribā, ir tas, fa las eestahjes kafe par  
beedri lihds 1. janwarim 1911. g., tas dabon pensiju ari par  
jau notalpoteem gadeem. Sapulze ilga no plfi. 10 lihds 2  
deenā. Pee wīnas peedafijās wehl kafes pahrwaldneeka beedrs  
Zurfchānfifis un Jelgawas un Wanfās rajonu inspektori. Sa-  
pulze beidhot nodseefaja trihs reif walstis himnu un fāstahdija  
teftu pateizības un padewības juhtu ifteifchānas telegramai  
Kefifara Majefstātei.

**Tirgus uftrauga rupjība.** Pagahjufcho peektēen bij wee-  
tejais ihdeenas tirgus jo kufli ihdewees. Geshogotais tirgus  
loutums bij jau ap pulstēn 9 no rihta fa peebahfš. Eebrauz  
wehl lahda fāimneeze ar fawem peena rafhofjumeem, kura tir

gus naudu samalstajusi jau pee eefhogojuma wahrteem un luh-  
fojās, kur waretu samalstato turgus weetu eewent. Ze turgus  
ustraugs klaut un noprofa stingrā balst, kas par prezī. Peens,  
zeenigs lungs, atbild fainneze. Nēwajaga til ilgi gulet fata  
bahregā balst lungs ar farkanu zepuri galwā, juhs redseet, tā  
wijs laukumis jau pilns! Ja, kamdeht tad wajaga malku  
fanemi un pa wahrteem eelaisi?

Jahnu sirgu turgus jau sahzees. Samehrā? ar aprisa  
tirgu ias ir plahnai isdemees. Lauzeneeku sirgu ir eewehro-  
jami masal eewests. Zenas augstas. Schibini, tschiganini  
un apfahrteje traakteeneeti strahā noswihdufchi.

Elektro-teatrim „Rekord“ (Zelgawas Latw. Beedribas  
namā) ir atkal jauna, jo interefanta programa, is luras buhtu  
femifchi minamas ainas drama is Bonaparta dshwes un  
reptiliju walsti (simfse). Plashafas sinas sludinajumos.

### Basnizas sinas.

Deewalposchanas Sw. Annas basniza: fwehteen, 19.  
junija, pulstien 10 no rista mahz. Fr. Bernewigs. Uffauti:  
Alberts Bellmanis ar Alwini Suster, Augusts Stuhmanis ar  
Paulini Knope. Mirufchi: Zehfabs Ludwigs Meija 21 g. w.,  
Dore Karlson 21 g., Jahnis Offermanis 78 g. w.

Dahwanu eenahzis: fwehtdeen, 12. junija, preefch ehrgel-  
lem 5 rubli 4 kap.

Deewalposchanas Zelgawas pilsehtas draudses Nikolaja  
basniza: fwehtdeen, 19. junija, pulstien 1/210 preefch pusde-  
nas ar deewaldbneefem mahz. Reinharbs. Uffauti: Martinfch  
Alfreds Matwees Kuhlbergs ar Emiliju Bietti Silgalw, Zeh-  
fabs Purinfch ar Katrihni Bergman, Friedrichs Ungers ar Do-  
roteju Augustini Rose, Juris Steinharbs ar Mariju Silgalw,  
Mirufchi: Jahnis Eduards Mahrneeks 4 1/2 m. w., Teodors  
Freimans 9 m., Kristaps Roberts Rosenbergs 36 g. w.

### Wisjaunals sinas.

Riga, 12. junija. Sche peenaklusi behdu wehsts, ka  
mufhu bagati apdahninatis un wispaher eezeenitais  
dsejneeks Poruku Jahnis miris. — Nelaimigais rasti-  
neeks jau ilgatu laiku simoja ar grehtu gara un nerwu fa-  
treekumu. — Wina mirstiqas atleekas aidos semes lshpim  
zeturdeen, 16. jun., plst. 6 walarā no Zehfu Jahna basni-  
zas us Lauziniu tapeem.

Peterburgā, 11. jun. Behz amerikalu estabres aishraut-  
schonas no Kronshates notifusi loti draudfiga un firniga te-  
legramu ismaina starp Kejsara Majestati un Amerikas presidentu  
Tastu.

Kehwelē, 11. junija. Sche eeradās marinas ministris.

Plestawā, 10. junija. Par walstis domes lozkeem no  
Plestawas gubernas nomirufschā Klatschewa un pilnwaras noli-  
tufschā Lamrinowfka weetā eewehleti gubernas walbes preefch-  
fehderatjis Subtschaninows un gubernas walbes lozkelis Tschel-  
lischschews, abi nazionalisti.

Nadomā, 10. junija. Nellanās stazijas tumumā faduro-  
tees diweem wilzeneem fadragatas lokomotiwes un 4 wagoni.  
Gewainoti 7 zilweli no wilzeenu personala.

Bakū, 10. junija. Plst. 3 un 55 min. fajusta wils-  
weibiga semes trihze, wahjafa nelā 26. maijā. Ehtas naw  
zetufschas.

Kowofcherkafstā, 10. junija. Rogolofchilā usbrukts sem-  
neeku bobei. Dtra deenā weens no usbruzejem atrafis noga-  
linats lahda grawā. Turpat atrafsa bumba.

Parifē, 10. (23.) junija. Kara ministra pasinojuma leetā,  
deputatu palata ar 248 pret 224 balstim atraidija waldbas  
formulu, kurā tai palata isteiz ufizibu. Kabinets eefnee-  
dja atluhgumos.

Londonā, 10. (23.) junija. Keitera agenturā no Hodei-  
das jino, ta 17. junija dumpineeki usbrukufchi Muchameda Ali-  
Pafcha preefchpulkeem. Turkeem iritufchi 1000 wihti,  
500 eewainoti.

### Grahmatu plaufts.

Redafzijas pefshitas schahbas jaunifshafufschas grahmatas:  
1) R. E. B. Der. Grahm. Rodata. „Konwertazijas  
Wahrniza“. 71. burtniza. — (Kahpuki — Kentgena  
stari.) Riga, 1911. Drufzjis G. Landsbergs, Zelgawā.

2) „Sauls seme“. Kristinas Roy stahits jauneem un  
wezeem. Tult. E. B. — Mafkā 40 kap. Limbaschos, 1911.  
g. K. Pausifcha opgahdats un drufats. — Ta pascha apgahd-  
neela isdotas:

3) „Waj modernais zilwels war tizet bibelei?“  
— Behz mahzitaja S. Grosfmana. Ed. Kaiminfch. Dts isd.  
Mafkā 6 kap.

4) „Golgatas krusis“. Mahz. S. Grosfmana. Ed.  
Kaiminfch. Mafkā 6 kap.

5) K. Tomfona. „Klaufees, seme! Mafkā 3 kap. —

### Wehstules un atbildes.

K. Fr. — Zelg. Zuhfu „dsejojumūs“ newaram leetot.  
Mums glufchi neisprotams, to Zuhš ihiti ar teem gribeet.

J. S. — K. Patlaban tila isfufhite.

L. D. — E. S. Preezajamees, ka Zuhš ari no Sawas  
pufes aishahwat mufhu labo un taisno leetu.

Kuld. Lauf. Beedr. — Sarakstu dabujām til wehlu, ta  
to schajā numurā wairs newarejam eeweeetot.

Izdewejs: Latweefchu Dr. Beedr. tagadejais presidents **Ed. Doebner.**

Redaktors: **R. Purinfch** (Purinu Klawš).

Drufats pee F. J. Steffenhagena un dehta Zelgawā.

## Dr. Levitas.

Celstiqam, seewefschu  
un behru flimibam.  
Zelgawā, Pafsa eelā № 6.

Dr. med. T. Rolssen,  
Rigā, Zeelā Smilfchu eelā  
Nr. 29. Telefons 3173.

Homeopatifskis ahrlstis,  
seewefschu ahrlstis,  
chirurgs.

Pa wafaras laifu runas fundas  
darba deenās no 10—12.

Peenem sobu slimneekus  
un pagatawo mahfligūs sobus,  
ar un bef platem. Selta kromus,  
porjelana un selta plombas.

## J. Aron,

Zelgawā, Zeelajā eelā № 1.  
Runas fundas no 9—1,  
un no 3—6.

Peenem sobu slimneekus is  
deenas no plst. 9 1/2—1 un 4—6.  
Spezialitate: eeleef mahfligūs  
sobus, porjelana plombas un  
iswelf sobus glufai bef fah-  
pēm. Lauzeneekem eewehro-  
jami paseminatas zenas.  
Zelg. Zeelajā eelā № 6.  
Gutman-Rathaus.

## Sobu slimneekus

peenemam latru deenu no pulstien  
9 lshf 6. Sobus iswelf bef fah-  
pēm. Mahfligi sobi ar waj bef  
platem. Wifadas plombas. Spez.  
selta sobu kromem, porjelana un  
selta plombam. Lauzeneekem  
eewehrojami paseminatas zenas.  
S. Braude u. B. Braude,  
Zelgawā, Zeelajā eelā № 17.

## Peenem sobu slimneekus

isdeenas no 10 lshf 1 un no 3—6.  
Spezialists, selta sobu kromem  
(Goldtr.:en) un ar flisti eeleef-  
meem (Zistfzāgne) bef platem.  
Dentists **W. Kaplans,**  
Zelgawā, Zeelajā eelā № 31.

## Elektro-teatris „REKORD“

Zelgawas  
Latweefchu Beedribas namā.  
Programa  
13., 14. un 16. junija 1911. g.  
no pulstien 5 lshf 10 walarā.  
I.  
Bonaparte un Pifhegei.  
Drama. (Krahfās).

II.  
a) Patē-schurnals. Behz dabas.  
b) Greifstidias us frustichwu.  
(Humoristigs).

III  
Pa diweem zekeem. Drama is  
scholaitu dshwes.

IV.  
a) Repitiliju walsti. Sinists  
b) Slawifchins tā apdrofchi-  
nashanas beedribas agents.  
(Symonistigs).

Ceežas mafā: I. weelā 36 kap.  
II. weelā 25 kap., III. weelā 15 f.  
stolneekem un behreem 25, 15  
un 10 kap.

II асчтате расршмателі полнїио.

Drufats pee F. J. Steffenhagena un dehta.

Ze klaut 1 peelikumūs.

# Deeprafeet „Orangenseuer“

isgatawoti no fwaigas apfelinnu fulas (pasterifets, ladeht nelad ne-  
bojajas). Scholaitu pilnigalo atspirdshinashanas un galba dsehreem  
peedahwā

Wifur dabujams.

E. Arnala dehli.

## Zelgawas Palihdsibas Beedriba

isbraufs  
Jahnu deenā, 21. junija fch. g.

salumos  
us Kalnzeema „Kalninu mahjam“,  
tur farihtodama

# Jahnu swehtkus

ar mufiku, dseedafchānu, rotalam un deju.

Dseefnu programu ispidis jautis foris, Zeepalna lga wadibā.  
Musika: Zelg. brihwpr. ugunsdsefheju puhteju kapele.  
Archflai metotees Eihgodseefnu dseedafchāna un  
Jahnulampn dedshinashana.

Wufete bef alkoholfissem dsehreeneem.

Peedatishanas: salumu weelā 35 kap., lshfshrauzejem no Zelga-  
was 25 kap. no perjonas.

Rofshmes pilnigi redjami peefpauwachanas un teel luhgts padotees  
lahrtibneeku rihstojumeem.

Isbraufs no Zelgawas ar pushtoteem twaitoneem: ar twaitoni „Re-  
kau“ pulst. 11 pr. p. un pulst. 7 walarā no siwu turgus sekeem;  
ar twaitoni „Witma“ pulst. 2 p. p. no Zelgawas piis sekeem. Wef  
tam ari jaitfue ar twaitoneem starp Sifotu resp. Kalnzeemu un sa-  
lumu weetu. Atpatat braufschāna us Zelgawu pulst. 7 un 10 walarā  
un pulstien 1 nakti.

Brauzamā mafā ar twaitoneem turp un atpatat parafā.  
Uf peedatishanos eeluhf Beedribas preefshneeziba.

**A. Beloborodows,**  
diplomēts medijinas  
feldschers un mafeeris,  
Zelgawā, Patejas eelā № 40,  
pretim „Imperial“ weefzāizai.

**Dreijataji**  
wajadfigi galbneeku un dreimann  
darbnizā pee motora spēhta. Para.  
Лидеру, Дамская ул. № 17,  
Абонит.

par loti lehtām zenam  
peedahwā **J. G. Sch-  
feta** dimanta fabrika. Ad-  
reje: Я. Г. Шефрелъ,  
Варшава, Граничная  
16, кв. 4.

## Latw. Sawstarpiga Apdrofchin. Beedriba

peenem apdrofchinashanā pret uguni, siben  
un apgaismoschanas gases sprahdseeneem wi-  
fadu kufstamu un nekufstamu mantu pilsehtās  
un us laukeem pehz wislehtakeem tarifeem.  
Zentralkantors Zelgawā, Katolu eelā 44.

Nodalas: **Baufkā** (Stepermana lga grahmatu weifalā), **Tulumā**  
(Tulumā sawefsigas beedribas namā), **Talsōs** (pee Bekera lga),  
**Wentpili** (Latweefchu krahschānas aishofchānas fabeedribā),  
**Piltene** (S. Kaminfka, R. Semle un A. Gilbe lgeem), **Saldū**  
(Latweefchu Laukfaimneeku Ekonomifskās Sabeedribas filiālē), **Kandawā**  
(pee Kupais un Meija lgm), **Kuldigā** (pee adw. E. Stōffela lga),  
**Keel-Gserē** (pagasta n.), **Wifputē** (trahisaisd. fabeedribā), **Zeepajā**  
(Mefandra eelā № 11 Latweefchu Laukfaimneeku Ekonomifskās Sa-  
beedribas filiālē), **Subatās** apgabalā (Prodes pag. n.), **Zelab-  
meestā** (pee Karpa lga).

Agenti-takfatori katrā pagastā.

Rigās kantors (preefch Widsemēs deenwidu datās)  
Zeelā Keninu eelā № 28.

(Latweefchu Laukfaimneeku Ekonomifskās Sabeedribā) ar Nodalām  
Latweefchu Laukf. Ekonomifskās Sabeedribas filiālēs: **Zehfīs**, **Si-  
gulda**, **Riderē**, **Birfchos** (Nodonā), **Stufmanōs**, un **Skrif-  
werē**. Zitur agenti. Kur ageaturas nawa — tur tās eerihot.  
Apdrofchinataji wifir ir beedribas beedri. Tā la beedriba ir faw-  
starpiga — tad tarifi ir wislehtakee un apdrofchinashanas nofagi-  
jumi wislehtakee.

Sihlatas sinas uf peeprafijumeem isfuhta pa pasju.  
Walde.

## Kroitscha alus daritawa

Zelgawā, Esera eelā № 25, telefons 217,

pedahwā labi nogulejuschu alu: besalkohola dsehreenus:

**Pilsenes,**  
**Mārgena,**  
**Mūnchenes** un  
**Bairreeschā.**

weselas un puspuhelēs.

**Redu** daschadā daudsumā.  
Wifus apstellesjumūs peefuhta klaut.

## Mifzeloju

us 2 mehnescheem  
Dr. med. H. Hildebrand.  
Gūnteramufschas cestahdes pee  
Zelgawas direktors.

## A. R.

**Bogdanowa**  
tabakas fabrik. noliktawa  
Zelgawā, Katolu eelā № 12, eewehit  
wislabatās papirofu ischaultes  
(Wifet) is pascha auto-mech. fabrikas

## „Sankt Gotthard“

starp tam: tota kastits per 200  
gab., tā ari Weritās 100 gab.  
ar labu mundfiri katrā kastitē un  
„Zerfija“ ar glihtu walstis ehrgil.  
Smarfchiga tabata: **Galts** 1/2  
u 46 kap., 1/2 u 25 kap. **Wef-  
fepara** spezialtabata: **Wefpā**  
№ 40, № 30 un № 10 nepahfpe-  
fama labuma. **Papico**: wifas  
walral peeprafitas soris par leht-  
tām zenām.

№. Kifalpahrdewejeem wis-  
labatē eepirfchānas weeta.

Kadaka III. serie jan no 72  
kap. mahjina un zigaras no 12,  
80 L no 1000 fahfot.

## Mag.

**J. Hertela**  
apteeln preefchu pahrdotawā  
Zelgawā, Pafsa eelā № 13.

Peedahwā  
wifadas uf scho arodu at-  
teezofschas

## prezes.